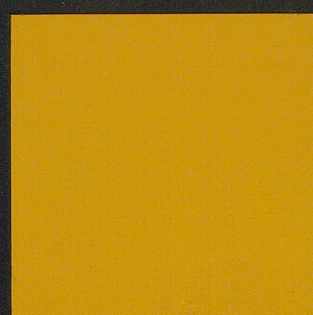
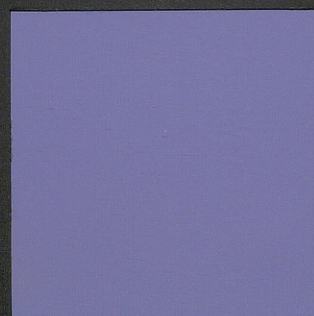
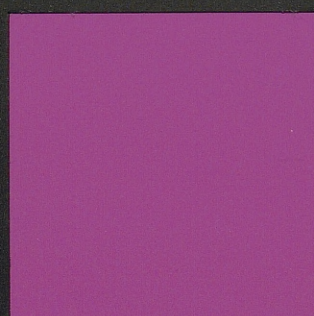
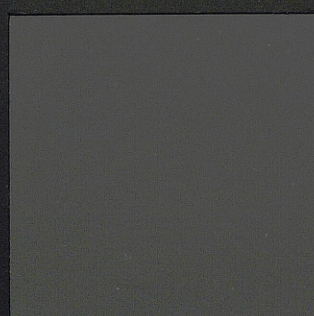
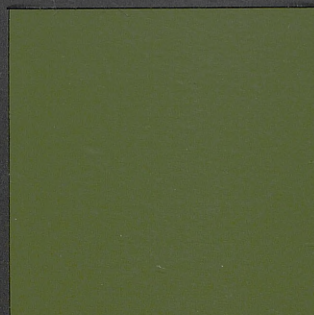
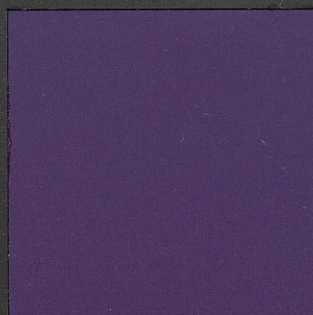
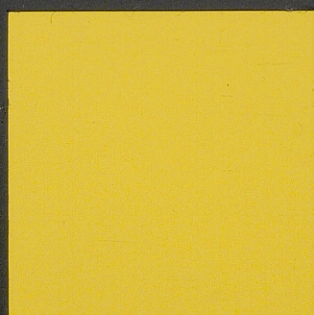
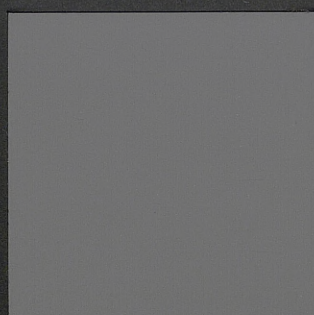
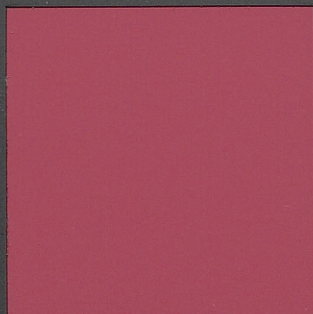
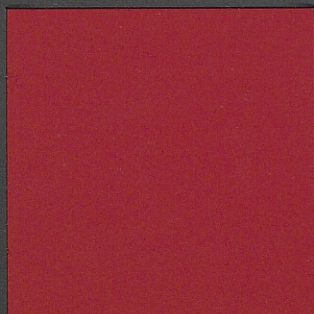
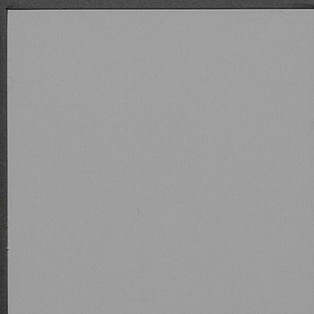
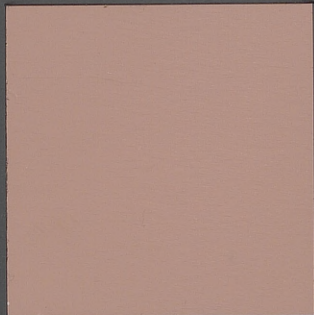
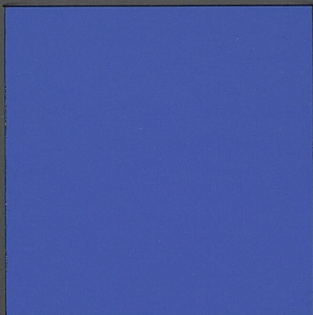
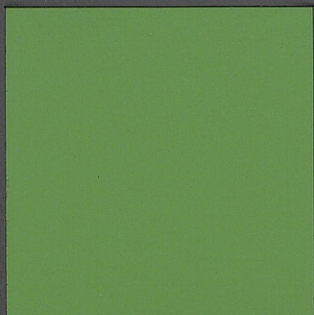
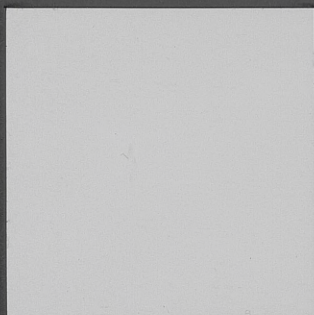
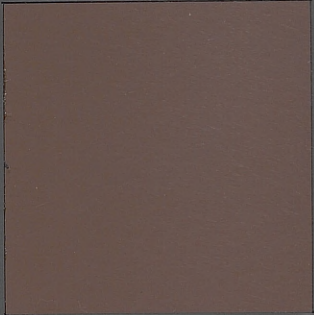
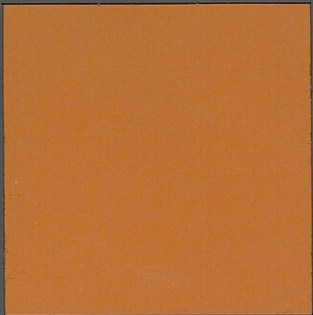
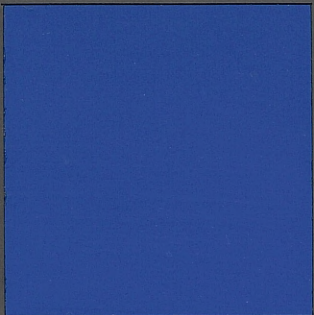
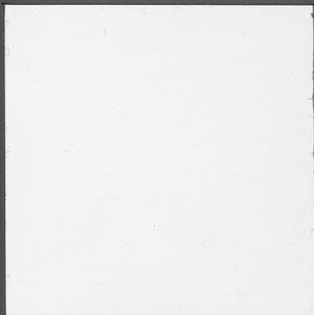


calibrite

colorchecker CLASSIC



mm

ARTE DE LEER TEÓRICO-PRÁCTICO

EN AMBOS IDIOMAS CASTELLANO Y LATINO EN
LAS ESCUELAS DE LOS NIÑOS, POR PRINCIPIOS
SÓLIDOS Y FUNDAMENTALES,
Y EN MENOS TIEMPO QUE SE HA GASTADO HASTA
AQUI EN APRENDER A LEER EN ESPAÑOL:

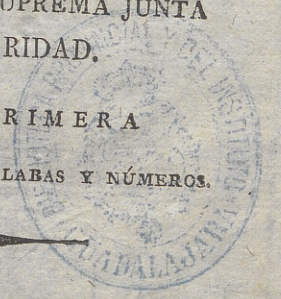
Por el P. Santiago Delgado de Jesus y Maria,
Sacerdote de las Escuelas Pias:

DEDICADO
A LA REAL Y SUPREMA JUNTA
DE CARIDAD.

PARTE PRIMERA
DE LAS LETRAS, SÍLABAS Y NÚMEROS.

IMPRENTA DE COLLADO
1818.

Se hallará en la librería de Dávila, calle de Carretas,
en la de Collado, calle de la Montera, y en la portea-
ría de la Escuela Pía del Avapiés.

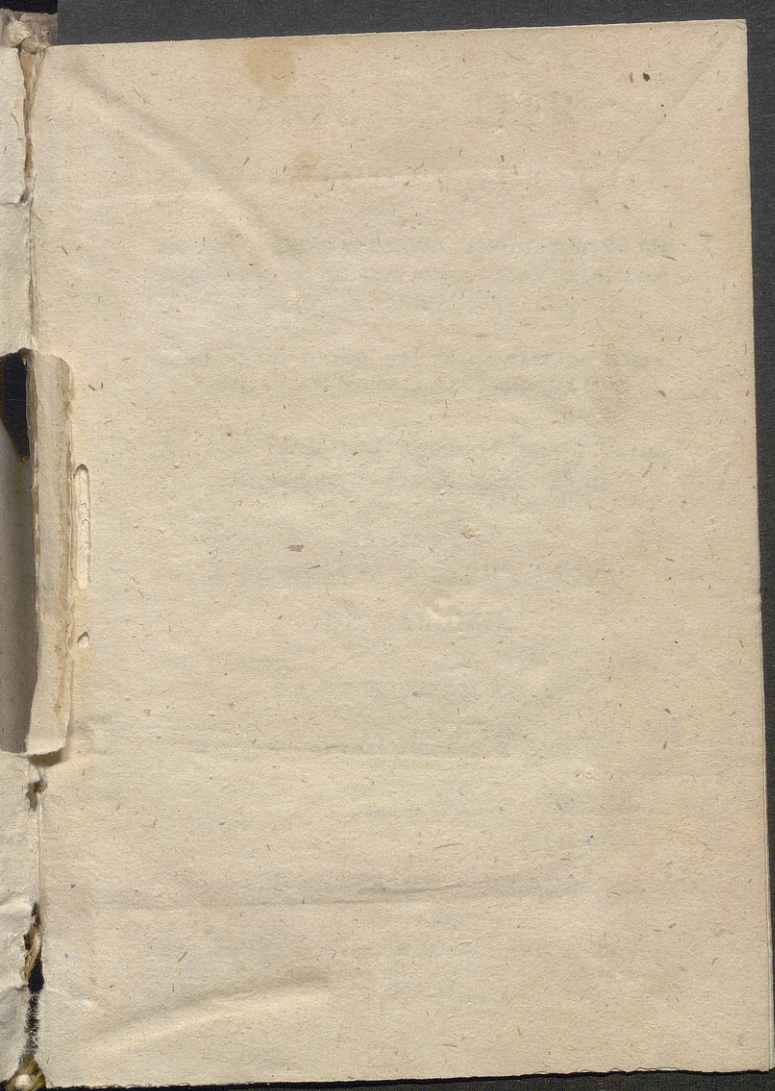


Adyars
to be
lear
atell
f
latius

fig 2

6987

67



MCD 2022-L5

ARTE DE LEER TEÓRICO-PRÁCTICO


EN AMBOS IDIOMAS CASTELLANO Y LATINO EN
LAS ESCUELAS DE LOS NIÑOS, POR PRINCIPIOS
SÓLIDOS Y FUNDAMENTALES,

Y EN MENOS TIEMPO QUE SE HA GASTADO HASTA
AQUI EN APRENDER A LEER EN ESPAÑOL:

*Por el P. Santiago Delgado de Jesus y Maria,
Sacerdote de las Escuelas Pias:*

DEDICADO
A LA REAL Y SUPREMA JUNTA
DE CARIDAD.

PARTE PRIMERA
DE LAS LETRAS, SÍLABAS Y NÚMEROS.



IMPRENTA DE COLLADO
1818.

*se hallará en la librería de Dávila, calle de Carretas,
en la de Collado, calle de la Montera, y en la porte-
ría de la Escuela Pía del Avapias.*

ARTE DE LEER

TEORICO-PRACTICO

EN LOS AMBOS IDIOMAS CASTELLANO Y LATINO EN
LAS ESCUELAS DE LOS NIÑOS, POR FRANCISCO
SOLÍS Y ENRIQUETA DE
Y EN MENOS TIEMPO, QUE SE HA GASTADO HASTA

“No debe ir despues la lengua latina, y si
á un mismo paso: de aqui resultará, que
comenzando á pronunciar ambas con igual
cuidado, una á otra se ayudarán.” Quint. inst.
orat. lib. 1. cap. 1.

DEDICADO

A LA REAL Y SUPLENTE

DE CÁDIZ

PARTE PRIMERA

DE LAS LETRAS, Y DE LOS NUMEROS

IMPRESA DE COLLADO

1818

Impreso en la imprenta de D. Juan Collado, calle de la Alameda, número 10, en la ciudad de Cádiz.

A LA REAL Y SUPREMA JUNTA

DE CARIDAD.

SEÑORES:

A nadie ha confiado particularmente nuestro gran Monarca la tutela y proteccion de la niñez desvalida, y cuidado de su enseñanza, sino á V. SS.; y la iglesia y el Soberano á los hijos del Calasanz por su sagrado voto. Para corresponder á tan benigna dignacion, y que se conozca á vista de sus dilatados dominios, que no es vana la esperanza que su real ánimo ha concebido tanto de V. SS.

como de nosotros; debemos procurar por todos los medios proveer á nuestros maestros respectivos de unos principios sólidos, constantes y metódicos en los primeros conocimientos y pasos literarios. Vemos la falta de un Arte uniforme de leer con perfeccion, tanto en nuestra lengua como en su original latina; sin cuyo conocimiento, pronunciacion y sonidos silábicos, es preciso resulte mucha deformidad en el lenguaje, y despues mayor en su ortografía. Estos y otros motivos me obligan imperiosamente á dedicar á V. SS. este breve tratado, que divido en tres partes, para comodidad de los niños y guia de los profesores del reyno.

La utilidad y ventajas que espero resulten de su método y práctica, serán incalculables, si el zelo de V. SS. procura vencer los obstáculos frívolos, que son consiguientes á una práctica que se aparta de la rutina ordinaria, para seguir el raciocinio y el orden de naturaleza. Estoy bien cierto que nos darán las gracias los padres y maestros de tantos niños, quando lleguen á tocar el rápido progreso en

este ramo de leer con soltura y conocimiento radical ambas lenguas, y libros de antigua y moderna ortografía, con la genuina pronunciación y valor de sílabas y letras, que es la guía segura en la escritura. Miramos por este medio allanado el camino, para fijar la ortografía y ortología á los que intentan entrar al Lacio, y á los que se quedan solo con la idea de su pronunciación y lectura.

A V. SS. queda el cuidado de propagar y autorizar con la real protección de que se hallan revestidos, este mi Arte con la bondad que se han dignado admitir y honrar mis anteriores tratados de gramática, ortografía y prosodia, como asimismo el catecismo de urbanidad civil y cristiana.

Si así sucediere, aspiraré al honor de presentar á V. SS. las otras dos partes restantes de esta obrita en los términos que ofrezco en el prólogo, donde informo con mas extensión al público de la necesidad de un tratado semejante. A este seguirá un Arte calográfico teórico-práctico, en el que se enseñará á escribir por reglas

seguras y uniformes, ayudadas de la práctica y entusiasmo de un carácter claro, liberal y del gusto presente.

Dígnense V. Ss. admitir los deseos y afectos sinceros con que contribuye según su profesion á la enseñanza pública, y á realizar las esperanzas de S. M.: uniendo sus desvelos con los de tan sábia Junta este su capellan, que tiene el honor de ser con el mayor respeto y consideracion su servidor.

Madrid y diciembre 30 de 1817.

Santiago Delgado.

PRÓLOGO DEL AUTOR.

Que los niños y jóvenes pueden y deben aprender á un mismo tiempo á leer y pronunciar ambos idiomas castellano y latino, para los varios usos de la vida; perfeccionando su pronunciacion, y por consiguiente su ortografía: es tan evidente, como lo que afirma Quintiliano de unir la lectura de la lengua griega en su tiempo con la nativa romana. Igualmente lo es que no tienen estos otra época de instruirse en esto por principios sólidos y elementales que la de las escuelas.

Que esto se haya de conseguir por medio de un silabario abundante, y si pudiera ser completo, que abrazase todas ó las mas combinaciones castellanas y latinas, siendo la mayor parte comunes á entrambas lenguas, y muy pequeña en la que

(VIII)

difiere de la nuestra la romana; es tan claro, como que por falta de este, palpamos cada dia los escollos en que se estrellan niños y grandes, aun leyendo nuestro idioma patrio, en cuantos vocablos ocurren sílabas, que les faltaron en sus cartillas elementales. Tambien es verdad, que aunque las pocas que andan en los silabarios, estan combinadas con solas las vocales simples *a e i o u y*; y que estas con las consonantes antes ó despues de sí, ó uno y otro, forman una multitud de voces castellanas y latinas: pero es tambien indubitable, que de las treinta y siete vocales compuestas, ó llámense dip-tongos y triptongos, ya solas, ya aspiradas de la *h*, formamos otro mayor número de sonidos y combinaciones, cuya falta imposibilita á cada paso la lectura y pronunciaci3n, con el debido acento, que en todas es breve, y de que debemos hacer uso, aun limitándonos á nuestra lengua. ¿Y qué silabario hemos tenido

hasta aquí que las designe y enseñe?

Por otra parte, si es inegable el dicho de Quintiliano (1): "que en las sílabas no cabe compendio alguno; antes todas deben aprenderse y ninguna por difícil que sea omitirse, para que al tiempo de escribirlas esten de ellas enterados;" ¿como podrá leer libro alguno de ortografía antigua, ó cita latina que ocurra, el que no aprendió las sílabas y diptongos completamente? ¿Cuándo dividir las bien escribiendo? ¿Cuándo sabrá si no á costa de años y de bochornos, estudiar y leer sus lecciones el pobre estudiante latino, sino ha tenido estos sólidos elementos? Ultimamente, las muchas sílabas que faltan en nuestras cartillas comunes de consonantes duplicadas, despues de vocales simples: v. gr. *abs*, *obs*, *cons*, *ins*, *trans*, *cuns*, &c. ¿no hacen falta y defraudan á los que se rigen por ellas, cuando tanto uso

(1) Inst. orat. lib. 1. cap. 1.

(x)

tienen en la pronunciacion y escritura? ¿Qué recurso podremos dar para una correcta ortografía á una multitud de hombres, que han de ganar su pan en tantas oficinas y secretarías sin estudio de la lengua latina, y que aprendieron á leer por un corto número de sílabas, y de las demas nunca se actuaron, ni por la cartilla, ni escritura; ignorando su combinacion y sonido?

Hemos tenido que mover la ortografía en gracia y á instancia de estos infinitos, que con todas las dispensas y rebajas ácia la pronunciacion, quedan no obstante á obscuras en un sin número de voces de consonantes equívocas y vocales aspiradas por no saber su origen latino, de que no pueden los doctos desentenderse, siendo menester que aquellos descubran su ignorancia sin recurso. Fuera de que por acudir á las necesidades de estos, hemos cargado á los que se acercan al Lacio de dobles dificultades; teniendo que

aprender entonces nuevos valores de sílabas, consonantes y diptongos, con pérdida de tiempo, que pudieran á poca costa haber aprendido en la escuela al tiempo de leer y escribir. Con que venimos á concluir que de la omision de las sílabas al tiempo de enseñar á leer, y cuando estan tiernos los órganos del habla, consiste la falta en la pronunciacion; de esta la de la escritura, y que la lengua patria solo puede perfeccionarse con el auxilio de las sílabas latinas y castellanas, que faltan en el arte de leer. Podrán decirnos que el uso y lectura continuada van venciendo estas dificultades: mas esto será á los quince ó veinte años, y despues de muchas correcciones vergonzosas y leccion porfiada que no todos tienen, y sobre todo sin deberse lo al arte, ni á los maestros.

Por tanto, aunque parezca al principio mas prolijo este silabario, que debiera ser mucho mas; no habrá ninguna combinacion inútil, y

cuantas faltaren, sé que por la analogía de las que van puestas, darán al golpe los niños su sonido verdadero; por mas que lo desacrediten algunos rutineros ignorantes. Los doctos verán en el plan las utilidades y ventajas, ahorro de tiempo y trabajo al ir rompiendo el niño á leer por grados, y sacando hoy el fruto de su trabajo de ayer. Porque ¿qué cosa mas árida que tenerle meses y aun años silabando, ó lo que es intolerable deletreando; sin saber á qué se dirijen aquellos sonidos insignificantes, sin idea ni objeto denotado por ellas? ¿que no le guian á juntar dos sílabas, que representen á su alma algun conocimiento agradable, ya nuevo, ya conocido?

Por esta razon van las lecciones dispuestas de manera, que el niño se vea precisado á unir al punto en vocablos una porcion de sílabas capaz de expresarlos; repasando sus dos ó cuatro lecciones anteriores en nueva forma y carácter, y con ma-

yor aliciente en su espíritu : de aquí pasa á formar conceptos cortos , y finalmente , pasado bien su completo silabario , se halla dispuesto por sí solo , para leer cualquiera libro castellano ó latino ; pasando al segundo tomito ó parte del arte , donde ya se trata de ir dando el sentido , afectos y tono de voz , que son el alma del escrito , segun las materias y notas ortográficas.

Quítese desde un principio aquella monotonía que inventó el miedo , que propagó la rutina y toleran las orejas de Midas ; pero que aborrece la naturaleza del language racional , que muda con novedad las inflexiones de voz para evitar la molestia.

Las lecciones comienzan por las vocales simples , como las mas fáciles de sonar á un abrir mas ó menos la boca y despedir el aire ; siendo propiamente las que dan sonido á las consonantes. A estas siguen las mismas aspiradas de la *h*. En tercer lugar van las vocales compuestas ó

diptongos de ambas lenguas , siendo muy pocos los peculiares solo de los latinos como se ve.

Las consonantes van divididas en cuatro pequeñas lecciones , y no se pasará de las labiales v. gr. á las linguages , sin saberlas distinguir , pronunciar y pintar , &c. ya en arena , pizarra ó encerado , (las cursivas).

Ultimamente cada leccion se halla numerada , y al fin de tres ó cuatro , una de lectura de voces sueltas compuestas de ellas , y cuyas cosas significadas por su sonido , por lo comun ya conocen.

He juzgado preciso quitar en nuestro alfabeto la pronunciacion de las llamadas *semivocales* , y darlas á todas el sonido de mudas , á manera de los franceses con el auxilio de la *e* clara. Hállase el niño confuso y chasqueado al decirle con formalidad su maestro *jota a ja* , y ve que de cinco letras no suenan mas que dos , y de diverso modo. Oye tambien que *equis* ó valen *xo* , y de

seis sonidos, quedan dos solos, que ninguno es parecido á *equis*, &c. Pónense las anbiguas asimismo segun los diversos valores, ó repetidos sus sonidos junto á ellas, ó en dos ó mas clases á que pertenecen; v. gr. la *y* como vocal entre ellas; mas como consonante *ye*, *y*, entre las linguages, &c. Lo mismo *ch* castellana *che*, se halla entre las dentales, y como *ch* latina que tomada del griego, entre las guturales; distinguiendo siempre el valor de la consonante, dip-tongo ó sílaba, cuyo uso solo es latino, con esta señal—.

Nunca se pronuncien separadamente las letras, una vez conocidas por su valor y figura, silabando; v. gr. *me* ó *mo*; sino *mo*, *bra*, *gro*, *trabs*, &c.: para quitar confusion al niño y facilitarle la lectura, sin molestia ni pérdida de tiempo. Todas las semanas se dará un repaso á las lecciones atrasadas, para que no se olviden.

El leer, conocer y formar los nú-

meros romanos y arábigos, pertenece á esta primera parte de la lectura; pues estos caractéres ó letras para leer cantidades discretas y sus combinaciones en dos, tres ó mas guarismos, pueden considerarse sílabas de dos ó tres letras que significan unidades, decenas, centenas, &c.; de que componemos los conceptos contables, cuyas combinaciones resultan de nueve caractéres y el cero; como manifestamos por el silabario numérico.

Luego que aprendieren el castellano mezclado con el latino, podrán interpolarse algundia á la semana una ó dos veces estas lecciones de caractéres numerales, combinadas de tal suerte que tenga junto al valor del romano el del arábigo, y le conozcan al golpe, sin pensar en desunir sus letras. Por este medio se promoverá su curiosidad y depondrá con la novedad el fastidio de unos mismos conocimientos y figuras: animándoles tanto en estas letras y sí-

labas como en las anteriores, á pintarlas en arena, encerado ó pizarra: por la suma afición que descubren á imitar lo que ven, y la disposición que les resulta de la dirección de las líneas para la escritura, que pueden seguir en casa, teniendo igual proporción, y uniformando sus padres los conocimientos domésticos con los de la escuela.

Si los maestros llegaren á estampar en las paredes en carteles ó en un libro, como de coro, este silabario completo y con este orden; no tendrán los niños que traerle á la escuela, y podrán tantos como haya atender á una ó muchas lecciones, empezando desde la clase mas atrasada de vocales, consonantes, &c. que podrán dividirse en tres, cuatro ó mas secciones.

He aqui la primera parte del curso de leer, que contiene los rudimentos de letras, diptongos, y sílabas castellanas y latinas, con los números correspondientes á ambas lenguas.

A esta primera seguirá la segunda, del sentido natural del que habla ó cuenta, segun las inflexiones varias que piden los signos ortográficos; cuyo valor y uso entrará explicando, ayudando la viva voz: como igualmente varias lecciones de patético, ya triste, ya alegre, compasivo, iracundo, persuasivo, suplicante, &c. para interesar y formar á las pasiones los corazones de los niños, y dar resortes á la expresion de su ademan, palabras y afectos, que es lo mas acendrado y dificultoso luego en la elocuencia; si desde niños son apáticos y frios en sus conceptos y aficiones útiles y necesarias. La última parte contendrá varios tratados curiosos de verso y prosa latina y castellana, junto con la lectura de manuscrito, y las abreviaturas de él, en un estilo de cartas en ambos idiomas.

Creo haber hecho en esto un favor particular á los niños, á los maestros y á mi patria: aunque muchos

(XIX)

por ahora se quejarán altamente, al ver arruinada su sabida rutina, y tener que aprender los romancistas veinte ó treinta sonidos mas de sílabas; trabajo todo de dos horas, en que aprende cualquiera jóven que entra religiosa á leer el latin, en aquello que se aparta de la lectura del español. Sé que los sábios aprobarán mis esfuerzos, disimulando cualquier defecto de orden alfabético y otros, propios de la debilidad humana y precipitacion, que podrán fácilmente corregirse en otra impresion.

TRATADO PRIMERO
DE LA ORTOLOGIA.

CAPITULO PRIMERO.

*De las letras vocales, simples
y compuestas.*

P. ¿Qué es *ortologia*?

R. El arte de leer y pronunciar con correccion las letras, sílabas y voces; y con verdadero sentido los conceptos y sentimientos del alma.

P. ¿Qué son las *letras*?

R. Veinte y nueve signos minúsculos, con otros tantos mayúsculos, de que se componen las sílabas del latin y castellano, con que expresamos todos los pensamientos y discursos, fuera de otras no-

tas y signos, que indican el sentido, tono y sentimientos del alma, que explicaremos en la segunda parte.

P. ¿ Las letras en que se dividen ?

R. En *vocales* y *consonantes*.

P. ¿ Cuáles son las *vocales* ?

R. Las que con solo abrir mas ó menos la boca hacen sonido, pronunciacion clara y voz.

P. ¿ Cuáles son estas y en qué se dividen ?

R. Se dividen primero en *simples solas* y *simples aspiradas*; v. gr. *a*, *e*, *i*, *o*, *u*, *y*: *ha*, *he*, *hi*, *ho*, *hu*, *hy*.

P. ¿ Y qué otra division tienen ?

R. Divídense tambien en *vocales compuestas* de sencillas, y *vocales compuestas de aspiradas*.

P. ¿ Qué son *vocales compuestas* ?

R. Unos signos compuestos de dos ó tres vocales unidas, que producen un sonido mixto de una ó todas, pronunciado en un solo tiempo; v. gr. *pæ-næ*, *pe-ne*, *mau-la*, &c. que se llaman *diptongos*, si hay

union de dos vocales; y *triptongos*, si de tres; v. gr. *o-iais*.

P. ¿Cuántos y cuáles son los *diptongos* en ambas lenguas?

R. Son treinta y seis, entre diptongos y triptongos; tanto sencillos como aspirados de la *h*, que iremos explicando en siete divisiones.

P. ¿Dígame Vmd. la primera?

R. Æ, æ, hæ; que todos valen *e*, como pænæ, hædus: *yi*; como harpyia: y estos son solo para los latinos. Au, eu, hau, heu; como autor, Eu-genio; haud, heu: primera division.

P. ¿Cuál es la segunda?

R. Ae; como cae: *ai*, hay; como vais: hay, ao; como sa-rao: *ea*, como sea: *ei*, *ey*, hei; como veis, ley, heic: y es la segunda.

P. ¿Cuántos contiene la tercera?

R. Eo; como leo: *ia*, *ie*, *io*; v. gr. ta-pia, lien-zo, Dios.

P. ¿Cuál es la cuarta?

R. Oa, oe, oi, oy; como loa-ble, roe-

- dor, oi-go, com-boy.*
- P. ¿Cuántos pertenecen á la quinta?
- R. *Ua, ue, hue, uo; como le-gua, luego, hue-so, fra-guo.*
- P. ¿Sírvasse Vmd. explicar la sexta, y última de los diptongos?
- R. *Ui, uy, hui; como rui-do, muy, huic, hui-do.*
- P. ¿Cuál es la séptima division, que comprende los triptongos ó vocales compuestas de tres?
- R. Estos son cinco; en *iai, iei, uai, uei, uey*: como *le-iais, en-vieis, a-guais, a-ve-ri-gueis, buey.*

CAPITULO II.

De las consonantes.

- P.** ¿Qué son letras consonantes?
- R. Unos signos mudos, que necesitan para su sonido claro el auxilio de una vocal.
- P. ¿Dígame Vmd. cuántas son, y en qué se dividen
- R. Se numeran veinte y cinco diver-

esos signos, que segun la diferente parte del órgano de la boca, donde forman su sonido, se dividen en *labiales, linguales, dentales y guturales*.

P. ¿A cuáles llama Vmd. *labiales* ó de labios?

R. A la *b, v*; *be, ve*: *f, ph*; *fe*: *m, p*; *me, pe*.

P. ¿Cuántas son las *linguales*, ó pronunciadas con la lengua?

R. La *d, de*; *t, th*, *te*; *n, ne*; *l, le*; *r, rre* ó *re*; *y ye*.

P. ¿A cuáles llamaremos *guturales*?

R. A las que salen con aspereza de la garganta; y son *g, ge* ó *gue*: *j, je* en castellano, *y ye* en latin: *ll, lle* en español, y *l, le* en latin: *q, c, k*, y *che* en dicciones griegas, *que*; *x xe*, que vale *j je*: en castellano, y *cse, gse* en latin, (y á veces con la *i* en castellano) como *ma-xi-mo, pró-xi-mo, a-xio-ma*.

¿A qué consonantes llamaremos *dentales*?

R. A las que expresa la lengua, sa-

cudiendo á los dientes; y son *c*, *z*;
ce: *ch* che castellana: *sf*, se; y
ñ, ñe.

P. ¿ Tiene Vmd. algo mas que notar-
 me sobre las consonantes?

R. En latin se encuentran estas con-
 sonantes compuestas y líquidas *st*,
ste; como *stu-di-um*: *gn*, *gne*; co-
 mo *gnatus*: *cn*, *cne*; como *cneus*:
ps *pse*; como *psal-mus*; *pt*, *pte*, co-
 mo *Pto-lo-me-us*; las cuales se sue-
 len dividir en medio de diction,
 como aqui se ponen al principio;
 mas esto lo dejamos para la orto-
 grafía latina, y las dividiremos
 ahora en el silabario como en
 castellano.

P. ¿ Y hay en las imprentas algun sig-
 no fuera de estos que debemos co-
 nocer?

R. La & ó & ; que significan en cas-
 tellano *et cetera*, y en latin *et*,
 conjuncion *y*.

CAPITULO III.

De las sílabas y sus especies.

P. ¿Qué es sílaba?

R. La articulación de una, dos ó mas letras, ya consonantes, ya vocales, que producen un sonido claro por medio de estas, y son voz ó parte de ella; v. gr. *á*, *por*, *cons-tar*, *obs-truir*.

P. ¿De cuántas especies tenemos sílabas?

R. De vocal sola; como *ó*: de consonante y vocal; como *ba-lla*: de vocal y consonante; como *ab-sor-to*: de consonante y vocal compuesta; como *loe*: de consonantes y triptongos; como *ten-driais*: y de una ó dos consonantes antes y despues; como *pla-cens*.

P. ¿Y cuando hallamos en latin dos consonantes semejantes; v. gr. *ss*, *tt*, *ff*, *mm*?

R. La primera se pronuncia con la

vocal anterior , y la segunda con la posterior ; v. gr. *es-se* , *af-fi-ci-o* ; *gram-ma-ti-ca*.

P. ¿ Para qué sirven las sílabas ?

R. Para articular con ellas y componer los vocablos.

P. ¿ Y los vocablos ?

R. Para componer con ellos las oraciones ó pensamientos hablados, que cada uno debe ser una de las partes de la oracion , como dijimos en la gramática.

CONOCIMIENTO DE LAS LETRAS.

Vocales simples.

Leccion I.^a

a e i o u y

a e i o u y

Vocales aspiradas.

ha he hi ho hu hy

ha he hi ho hu hy

*Vocales compuestas.**valen (e).*

(æ hæ œ) æ ai hay ao

aho au hau : ea ei hei ey

eo heu eu : ia ie yi io :

oa oe oi oy : ua ue hue

ui hui uy uo : iai iei

uai uei uey.

(30)

CONSONANTES.

III.^a

Labiales.

b v f ph m p
valor. be. ve. fe. fe. me. pe.

b v f ph m p

Linguales.

d t th n l r y j
valor. de. te. te. ne. le. re rre. ye. ye.

d t th n l r y j

Guturales.

<i>g</i>	<i>j</i>	<i>ll</i>	<i>q</i>	<i>c</i>	<i>k</i>	<i>ch</i>	<i>x</i>
valor.	<i>gue</i>	<i>ge.</i>	<i>je.</i>	<i>lle.</i>	<i>que.</i>	<i>ge.</i>	<i>cse.</i>
<i>g</i>	<i>j</i>	<i>ll</i>	<i>q</i>	<i>c</i>	<i>k</i>	<i>ch</i>	<i>x</i>

Dentales.

<i>c</i>	<i>z</i>	<i>ch</i>	<i>fs</i>	<i>ñ</i>
valor.	<i>ce.</i>	<i>che.</i>	<i>se.</i>	<i>ñe.</i>
<i>c</i>	<i>z</i>	<i>ch</i>	<i>fs</i>	<i>ñ</i>

Consonantes dobles líquidas y aspiradas para la lengua latina.

ct	st	ss	cn	gn	pt	ps	x	z	^{gse}
valor.	cte.	ste.	sse.	cne.	gne.	pte.	pse.	cse.	sse.

	ch	ph	th						
valor.	que.	fe.	te.						

Sílabas de consonante con vocal simple ó compuesta.

ba. bai bao bau

be. bea bei beho

bi. bia bie bio

bo. boa boe boy

bu. bue bui buho

by. byr-sa

va. vah vai vaho

ve. væ vehe vea vei veo

vi. via vie vio viu

vo. voi voy

vu. vue

fa. fæ fae fai fau
 fe. fea fei feu
 fi. fia fie fio
 fo. fœ
 fu. fue fui

pha.

phe. phæ

phi.

pho. phœ

phu. phy

ma. mæ mæ mai maho mau
me. mea meo
mi. mia mie mio
mo. moha mohe mohi
mu. mua mue muy my

pa. pae pai pau pæ
pe. pea peo pei
pi. pia pie pio
po. poe poe poa
pu. pue

:

LECTURA DE LAS ANTERIORES.

ba-ba bo-bo a-mo ma-má
 mi-mo fa-ma pie a-ve u-
 va hu-mo voi-me hu-bo
 poe-ma hue-vo mo-mia mue-
 vo vi-vo viu-do bo-fe bu-
fo pa-pá be-fa voi ho-
mo vi-æ poe-na phy-ma
phoe-bo me-æ gna-vo sto-
ma-cho ki-ri-e fa-xo thy-
 mo au-cto o-cto stu-pa.

da. dai
 de. dea dei deo deu
 di. dia die dio
 do. doi
 du. dua due duo

ta. tha tai tau
 te. the thæ tea tei teo
 ti. thy tia tie (ti-a ti-o ti-u)
 to. tho toha toe toi
 tu. tua tue tuy tuo thus

(38)

na. nai nao nau

ne. nea nei neo neu

ni. nia nie nio

no. noe

nu. nua nue nuó

la. lā lae lai lao lau

le. lea lei ley leo leu

li. lia lie lio

lo. loa loe loy lōe

lu. lua lue lui luó

ra. rae rai rau

re. rea rey reo reu

ri. ria rie rio

ro. roe roi

ru. rue rui

ya yai ja jam

ye je je-ju-ne ji

yo jo ju-cun-de e-ji-ce

ha-ya hu-ye ho-yo

ja-ci-o je-cur jo-cus

LECTURA DE LAS ANTERIORES.

de-do du-da no-ria rue-do
 reu-ma a-ba-lo-rio rue-da
 rui-do hu-ye na-ta-lia na-
 die be-ba vi-no, yo lo to-
 mo bue-no mu-da-te due-lo
 pa-lio ma-ho-me-ta-no nue-
 vo bo-ta ra-ra o-ra-ti-o
la-ti-ti-a je-ju-ni-o leu-ca
loe-na phi-lo-me-la thy-mi-
a-ma thu-ra ja-nu-a.

(41)

XII.^a

ga. gai gue gui guei guia

go. goa

gu. gua güe güi guo guai

ge. gea gei geo

gi. gia gie gio

ja. jae jai jau

je. jei jeh

jo. joa joe

ju. jua jue jui

lla. llai lla-ve o-lla

lle. llei lle-va va-llé

lli. llie a-llí

llo. e-llo (il-le il-li-do)

llu. llue-ve

ca. cae cai cao cau

co. coa cohe coi

cu. cua cue cui cuo

ce. cea cei ceo ceu cæ coe

ci. cia cie cio

qua. quæ cha ka
 que. quei queo che
 qui. quia quie quio
chi ki
 quo cho

xa xe xi xo xu xio
 za zahe zai zaho zaur
 ze ce ze-phy-ro
 zi ci zi-za-ni-a
 zo zoi zu zue

LECTURA DE LAS ANTERIORES.

ci-rue-la zai-no zue-co lla-ga
 ha-llo o-lla me cai-go ga-llo
 ga-to cau-to ca-ja cie-go bo-
 llo llu-via ge-mi-do ca-ra
 cue-va lle-na de hue-vo ni-
 ño cui-ta-do co-he-cho a-güe-
 ro ho-gue-ra jue-go jui-cio
 co-jo cue-llo bu-lla a-gua jau-
 la de ca-na-rio eu-lo-gio gai-
 ta ye-gua ca-ba-llo po-llo chi-
co chi-o cha-os chy-mi-ca que-
ri-to e-gyp-to cha che chi
 cho chu chue chai chau chei
 mu-cha-chue-lo lu-chais chu-zo
 ma-cho chue-ca chu-lo.

sa.	sae	sai	sao	sau
se.	sea	sei	seu	soe
si.	sia	sie	sio	
so.	soe	soi		
su.	sua	sue	sui	

ña.	ma-ña		
ñe.	mu-ñe-ca		
ñi.	pa-ñi-co		
ño.	sue-ño		
ñu.	ñue bu-ñue-lo		
	mo-ñu-do		

VOCAL ANTES DE CONSONANTE.

ab abs ac hac ad af ag
 al am an ans ant at ar
 as ast ax ax az aut
haud: heb ec hac eh el
 em en ens ent er hes et
 ex ez: ic hic id ig il im
 in ip ins ir is it ix iz:
 ob obs oc hoc ol om hom
 or os hot hoz: huc ul um
 un ur unt us ut

LECTURA DE LAS ANTECEDENTES.

ab-so-lu-to abs-te-mio ad-
 mi-to ac-cio-na al que en-
 se-ña-ba ob-je-to obs-cu-
 ro ho-ra im-po-ne la se-
 ña sa-bio la muer-te en-
 co-na-da ma-ta her-ma-
 no a-ra-ña heb-do-ma-
 da-rio la-ti-no de-je-ro
 ab-sens af-fi-ci-o ins-pi-
 ci-unt ex-i e-go il-le ip-
 sæ sa-ba-hot ins-tru-o obs-
 cu-ro.

CONSONANTE ANTES Y DESPUES DE VOCAL.

ba.

bad bal bam ban bant
bap bar bas bat bais
bed bel bem ben bent ber
bes bet beis: biais bial
biad biarbiel bid bil bien
bion bir bis-bit bol bom
bon bor bos box bot: bum
buen buey bur buir buis.

ca

eaed cad cai cal cam can
caen cans cant cap car cas
cat cais cax calx caz : coc
coac coha cog coi col com
con cons cop cor corps cos
coz cuad cual cuan cur cul
cum cun cuns cunt cunx
cuel cuer cur cus cuas cues
cuos cunc cuz : ceas ced
ceis cel cen cens cent cep
ceps cear cer cet cey : ciad
cian ciar cias cien cier cion
cios cid cil cim cin cir cis cit

LECTURA DE LAS ANTECEDENTES.

a-bad al-gua-cil em-bion
 cas-ca-bel in-cog-ni-to lu-
 cir lai-cal cons-ta guar-
 dia de corps cues-ta con-du-
 cir a-ca-bar la-bor re-ci-bid
 mi bos-que sa-beis si-la-bas
 la-bia-les a-cei-te co-di-cias
a-ma-bant bap-ti-zo il-le
do-ce-bit an-ceps cur cim-
bam de-cunx cunc-ta cir-
cum-stan-ti-a.

(51)

XXI.

cha

chad chal chan char chas chais:
cheis chel chen ches : chid chin
chis : chon chor chos choz chus
chæ chal char : chœ-ri-lus chal-
ci-di-cus char-ta.

XXII.

da

dais dad daf dal dam dan dans
dant dar das dat dax daz : deis
ded del den dens dent der des
det dex : dias dies dic did dig dil
din dir dis dit dix diz Dios : doc
don dor dos diez doz duen duer

:

f. ph

fais fac fad fal fan fans
 phans far fas faus fax
 phum faz: feis fec fel
 fen fer fes phet sec: fiais
 fieis fic fil fiel fin fir fis
 fit: fod phod fol fon
 fons fox: fuer fuis ful
 fun fur fus fuen falx.

LECTURA DE LAS ANTERIORES.

lu-chais es-cu-chad chis-
 pa mu-chos hen-chid le-
 chon ciu-dad de-dal de-dil
 doy mo-ne-das dan-za con-
 tu-maz doc-to can-dor fun-
 dir dig-no e-phod fon-da
 fuen-te con-fin fic-cion diez
 duen-des duer-mo in-faus-
 ta muer-te: qui-dam in-
fans dic-tus fun-dens fac-
ti-o-sus co-dix lu-bens tri-
um-phans.

(54)

XXV.

ga

gais gad gal gam gant gan
gans gar gas gat gax gaz
ged gel gen gens gent ger ges
get gez geis; gias giad gian
gid gil gin gis git: gol gon
gor gos goz: guais gueis guas
guos gun gunt gus gual guan
guel guir guar güer güir.

ja

jais jeis jad jal jam jan jas
jaen juan joa jam jas jax (y)

la

lais laez leis lac lad lam
 lan lans lant lanx lar lax
 las lat laz : lec led lens
 lent ler les let lex liais lid
 lin lint lis lit liz : lon lor
 lot los lox : lud lum lun
 lunt lus lux luz lial liar
 lias len.

ll

llais lleis llad llan llar llas:
 llen lles ller llin llir lliz
 llon llos

LECTURA DE LAS ANTERIORES.

ri-fas di-ri-gid se-ña-lad len-
 te-jas ha-llad o-llon fa-llar re-
 lox i-gual guan-te er-guir
 ar-güir o-jal fa-ro-les gal-gos
 mu-ger des liz ho-jas gol-pe
 lam-pa-ra ful-mí-na fal-da
 fuen te i-má-gen ce-les-te de-
 jad-les sa-lon sa-lud lec-cion
lis-ta va-led sa-lus vi gi-lans
vo-lens ja ni-tor fa-lax ma-lunt
di-li-gunt e-dax co-gens sa-tur
lam-pas ex-lex ma-lint ve-lox
fal-lax pha-lanx a-jax.

ma

maes mais meas mad mag
 mal mam man inans mant
 mar mas mat meis muer
 mues mies mial miel mel
mem men ment mens
 mer mes met mez miad
 mil miar miem mien
 mian mir mis mit mier
miz miz: mol mon mons
 mor mos mox: mul muel
munt mur mus meon

na

nais neis nad nal nam nan
nans nant nat nax naz nau:
nec nel ner nen nent nens
net nex : nias nid nial niel
nil nim nin nir nis nix niz
nies nios : noc nom non nor nos
nox noz : nual nuel nul num
nun nunc nunt nus nux nues
nuez.

ñā

ñais ñeis ñad ñal ñan ñen ñil
 ñon ñol ñor ñir ñis ños ñoz.

LECTURA DE LAS ANTERIORES.

a-mais si-nies-tro ge-nial a-ni-
 mal mag-ni-fico co-mer men-ti-
 ra miel dor-mir ar-did mar-mol
 can-dil ma-nuel sa-nad em-pa-
 ñan ju-ve-nil tie-nen ho-nor
 bar-niz mul-ta mun-do quie-to
 re-li-quia mier-co-les a-mon-to-
 nar to-nel cien mil mur-mullo
sa-muel ip-se-met ca-nunt mons-
tru-um de-po-nens se-nex pug-
nans im-po-nunt ha-be-mus.

pa.

pais peis pac pad pal pan
pans pant par pas pat
paz pax : pear pec ped pel
pen pens pent per pes pet
pez piais pieis pias : piel
pier pies pio pin pim pin
pir pis pit pix piz pios
puer pues : pol pom pon
pons por pos post psal
pseu psy pto : pug pul pun
punc punt pur pus.

(61)

XXXII.

qua

qual quam quan quar
quas quat quel quem
quen quæs quet quent
quens : quias quid quil
quin quien quier quir
quis quios quez quiz
quit : quod quos quot.

ra

rae rais rad ral ram
 ran rans rant ras rat
 read: rec red real rear
 reas reis reos roeis roed
 roer ruiz: ril rim rin rint
 rion rir ris rit riar rial
 rias ries rios: rol rom
 ron ros roz: rum rul rus
runt riais riei.

LECTURA DE ANTERIORES *sa*

sac sais sæ sae sad sal san
sans sant sanz sar sas sat
saz sain : sear sec sed sef
sel sem sen sep seis sens
sent seth set ser seu : sic
sil sim sin sias sier sies sion
sint sir sis sit six syn : soc
sol som son sor sos sons
soz soez sois sual suel :
sub sua suc sue sui sul
sum sun sus sunt

LECTURA DE LAS ANTERIORES.

pac-to ca-sual o-cu-pa pal-
 ma par-te ins-pec-cion pa-pel
 pol-vo pom-pa si-lla cu-rul
 ries-go do-sel ma-read pa-
 red rem-pu-jon gor-rion rep-
 til co-ral fe-rias es-me-ril
 ae-reas li-rios re-li-quias ar-
le-quin es-quil-mar: pro-sum
sub-sit suf-fi-cit in-sons suc-
cus in-sunt pec-tus pto lomæ-
us quis-nam

(65)

XXXV.

ta

tai tais tac tad tal tam
tan tans tant tar tas tec
tear teis ted tel tem ten
tent tens ter tes tez tiais
tid tig til tim tin tir tis
tiz tier ties tial tias tion
tel toha ton tor tos tuar
tuer tuir tuas tuos tud
tuad tul tum tun tur tus
tual.

e

(66)

XXXVI.

va

va vais veis veiais vac
vahos vad val vam van
vant var vas vans vat vec
ved vel ven vent ver ves
vet vez vic vias vier vios
vid vil vin vint vinc vien
vis vit vix viz vol vor
vos vox voz vul vult vunt.

(67)

XXXVII.

xa

xas xer xis xum xus xem
xim xyn xys

ya

yasi yad yal yar yas yaz:
jam jas jax (y) yel yen
yer yes yor yos yeis:
jus jux jun junc

za

zais zad zal zam zan zar zas:
zol zor zos zul zur zoi

:

XXXVIII.

LECTURA DE LAS ANTERIORES.

tem-pes-tad a-tais na-val
 quien mue-ve los vien-tos ves-
 tid la vir-tud per-pe-tua-men-
 te y ro-bus-te-ced-os sin es-
 ca-sez sa-bed que vues-tra vic-
 to-ria es es-pi-ri-tual si a-me-
 na-zais zur-da so-ber-bia es
en-sa-yar-os syn-ta-sim sa-
xum ma-jus mo-vent ma-vult
ser-vans no-vit vec-tes æ-ter-
num tem-pus jux-ta junc-tus
pe-jor jus-ti-ti-a.

ALFABETO MAYUSCULO.

A E I O U Y
 HA HE HI HO HU HY
 B C CH DF G J K LLL

be. ce ke. che. de. fe. ge gue. je. ke. le. lle.

^{rre} ^{je}
 M N Ñ P Q R S T V X Y Z

me. ne. ñe. pe. que. re. se. te. ve. cse. ye. ze.

A E I O U Y
 HA HE HI HO HU HY
 B C CH D F G J K LLL

be. ce ke. che. de. fe. ge gue. je. ke. le lle

^{rre} ^{je}
 M N Ñ P Q R S T V X Y Z

me. ne. ñe. pe. que. re. se. te. ve. cse. ye. ze.

Sílabas de dos consonantes antes de vocal, y las que pueden seguirse.

XL.

Bla

Bla. ha-bla *blan.* blan-co.

ble. no-ble *blar.* po-blar.

bli. pú-bli-co *blen.* tiem-blen.

blo. pue-blo *bleis.* do-bleis.

blu. dia-blu-ra *blez.* do-blez

blæ. *blæ-sus* *blor.* tem-blor.

blad. tem-blad.

blas. ta-blas.

bles mue-bles.

blais. ha-blais.

blon. do-blon.

blor. pue-blor.

(71)

XLI.

Cla

Cla. cla-rin. clais. mez-clais.
cle. cle-ro. clan. clan-des-ti-no.
cli. cli-ma. cler. ro-si-cler.
clo. cho-clo. cleis. an-cleis.
clu. re-clu-so. cly. cly pe-us.
clad. an-clad.
clar. an-clar.
cles. bu-cles.
clis. clis ter.

Fla

Fla. flaco. flais. in-flais.
 fle. fle co. flan. in-flan
 fli. a-fli gir. flant. per-flant.
 flo. flo tar. flas. chi-flas.
 flu. flu-jo. fleis. in-fleis.
 fluo. su-per-fluo. flent. de-flent.
 flau. flau-ta flic a-flic-cion
flad. chi-flad.
flans. per-flans.
 flar. in-flar.
flat. in-flat.
flens. de-flens.
flet. def-tet.
 flos. pan-tu-flos.

Gla

Gla. re-gla.	glad. ar-re-glad.
gle. i-gle-sia.	glar. se-glar.
gli, gli-ce ria.	glen. re-glen.
<u>glo. glo-ria.</u>	glon. ren-glon.
glu. glu-ten.	glais. ar-re-glais.
	glan. glán-du-la.
	glas. re-glas.
	gles. in-gles.
	glos. si-glos.
	gleis. re-gleis.

Pla

Pla. pla-za. plad. tem-plad.
 ple. cum-ple. plar. e-jem-plar.
 pli. a-pli-ca-do. plen. es-plen di-do.
 plo. tem-plo plent. com-plent.
 plu. plu-mas. ples. ti-ples.
 plau. a-plau-so. plias. am-plias.
 plin. zar-ram-plin. plis. su-plis.
 plos. e jem-plos. plais. cum-plais
 plus. plus-cuam-per-fecto.
 plan. cum-plan.
 plas. em-plas-to.
 plens. im-plens.
 plet. re-plet.
 plex. sup-plex.
 plid. su-plid.
 plon. sim-plon.
 plum. tempium.
 pleis. tem-pleis.

Bra

Bra. bra-zo. brad. la-brad.
 bre. po-bre. breis. ha-breis.
 bri. ca-bri-to. bran. co-bran.
 bro. bro-tar. brar. a-lum-brar.
 bru. bru-tal. brel. le-brel.
 bres. po-bres. brid. cu-brid.
 brir. cu-brir. bris. bris-ca.
 bron. cu-le-bron. bros. miem-bros.
 brais. la-brais.
 briaais. ha-briaais.

 brans. lu-cu-brans.
 bras. o-bras.
 bren. a-bren.
 bril. a-bril. brin. brin-co.
 briz. briz-na.
 bros. hom-bros.

Cra

Cra. la-cra. cral. se-pul-cral.
cre. la-cre. crans. lu-crans.
cri. cri-ba. crar. lu-crar.
cro. sa-cro. cris. sa-cris-tan.
cru. cru-ces. cros. se-pul-cros.

chry. Chry-sos-tho-mus.

cran. a-la-cran.

cras. hi-po-crás.

cres. cres-po. cria. cria-dor.

crian. crian-do.

chro. chroni-ca. chris. chris-tus.

crus. crus-ta. crux. cruz.

Dra

Dra. cua-dra. drad. la-drad.
 dre. pa-dre. dran. po-drán.
 dri. pa-dri-no. dras. es-cua-dras.
 dro. Pe-dro. driaís. ven-driaís.
 dru. al-men-dru-co. drez. al-ge-drez.
 dril. qua-dril. drir. po-drir.
 dron. pa-dron. dros. cua-dros.
 dral. ca-te-dral.
 drar. en-gen-drar.
 dreis. ven-dreis.
 dres. ma-dres.
 drid. Ma-drid.
 drin. sa-ne-drin.

Fra

Fra. su-fra. frai. frai-le.
fre. fre-no. frei. frei-le.
fri. su-fri-do. frio. frio-le-ra.
fro. su-fro. frac. frac-cion.
fru. fru-ta. frus. frus-le-ri-a.
fras. fras-co. fraz. dis-fraz.
frau. frau-de. frais. su-frais.
fria. res. fria-do.
frie-gas freir.
frag. frag-men-to.
frac-tus.
fran. fran-co.

Pra

Pra. pra-do. præ mi-um.
 præ. præ-gon. prad. com-prad.
 pri. pri-mo. pran. com-pran.
 pro. com-pro. pras. le-pras.
pru. pru-den-te. præg. præg-nans.
præs-ti-gi-um. prex. prez.
 pris. a-pris-co. pror. pror-sus.
 proe. proe-mio. preambu-lo.
 prac. prác-ti-ca.
 prag-má-ti-ca.
 prar. com-prar.
 prais. com-prais.
 pres. ci-pres.
 prin. prin-ci-pios.
 pros. pros-pec-to.
 prias. pro-prias.

L.

Tra

Tra. tra-to. trai. trai-cion.
 tre. vien-tre. treis. em-po-treis.
 tri. tri-go. trad. en-trad.
 tro. tro-pa. tral. ma-gis-tral.
 tru. tru-co. tran. tran-qui-lo.
 trio. a-trio. trar. en-con-trar.
 tres. tres-cien-tos. tril. a-tril.
 tris. tris-car. triz. ac-triz.
trum. an-trum. tros nues-tros.
 trais. en-con-trais.
 trabs. trabe.
 trac. a-trac-cion.
 tram. tram-pa.
 trans-fe-rir.
 tras-pa-so.
 trin- trin-ca.
 tron. tron-co.
 trox. a-trox.
 troz. a-troz.

LECCIONES DE SILABEAR

EN AMBAS LENGUAS.

O-R-A-C-I-O-N

al Señor pa-ra la ma-ña-na.

So-be-ra-no Se-ñor del cie-
lo y de la tier-ra, mo-nar-ca
au-gus-to de An-ge-les y hom-
bres: yo ven-go des-de la ma-
ña-na á re-co-no-cer-os por mi
rey, y á pres-tar-os mi ho-me-
na-ge; glo-rián-do-me mas de
la cua-li-dad de ser vues-tro va-
sa-llo, que de to-das las co-ro-
nas que po-se en los re-yes del

f

or-be de vues-tras ma-nos. O Dios! ó rey in-com-pa-ra-ble! so-bre to-do en la bon-dad y mi-se-ri-cor-dia por vues-tros va-sa-llos. No-so-tros po-de-mos o-fre-cer-os nues-tro co-ra-zon á to-das las ho-ras que que-ra-mos : Vos es-tais es-cu-chán-do-nos siem-pre que que-re-mos ha-blar-os; te-ne-mos nue-vas gra-cias siem-pre que dar-os, y vos siem-pre nue-vos do-nes que re-par-tir-nos. ¿Quién no se ten-drá por di-cho-so, ó gran Dios, por te-ner-os por rey? ¿quién po-drá pa-sar sin a-do-rar-os, y o-fre-cer-os su a-mor? Yo os a-do-ro, mi Dios, y os re-co-noz-co, mi rey.

Yo os a-mo, y con-fie-so que sois,
no so-la-men-te el mas gran-de,
el mas i-lus-tre, el mas ri-co, el
mas po-de-ro-so, si-no ta m-bien
el mas ama-ble y el me-jor de
to-dos los re-yes.

Vos me ha-beis cria-do, y
crián-do-me me ha-beis da-do el
sér, la vi-da, los sen-ti-dos, la
ra-zon y la li-ber-tad: Vos me
ha-beis he-cho des-pues de es-te
tiem-po una in-fi-ni-dad de bie-
nes na-tu-ra-les, y un sin nú-
me-ro de gra-cias so-bre-na-tu-
ra-les: y aun me hi-cis-te o-tras
mas a-yer y oy. ¡Qué gra-cias no
os de-bo yo dar por to-das e-llas!
I-lus-trad-me Se-ñor, y en-se-

:

ñad-me Vos mis-mo , co-mo pue-
do yo de-cla-rar-os mi re-co-no-
ci-mien-to , y cuan-to Vos de-
seais de mis ser-vi-cios.

Ha-ced-me co-no-cer vues-
tra vo-lun-tad y ha-ced prue-
bas de mi fi-de-li-dad. Ha-go u-na
fir-me re-so-lu-cion de cum-plir
vues-tras or-de-nes con una per-
fec-ta su-mi-sion , y te-ner en
es-to un pla-cer por ser-vir-os
en-te-ra-men-te : de e-vi-tar sin
re-sen-ti-mien-to to-do lo que pu-
die-re des-a-gra-dar-os : de sa-cri-
fi-car-lo to-do y ha-cer de to-do
por me-re-cer y con-ser-var con
vues-tra gra-cia es-te fer-vor que
os dig-nais con-ce-der-me. A-men.

O-ra-ti-o Do-mi-ni-ca.

Pa-ter nos-ter, qui es in cœ-
 lis, sanc-ti-fi-ce-tur no-men tu-um;
 ad-ve-ni-at reg-num tu-um: fi-
 at vo-lun-tas tu-a si-cut in cœ-
 lo et in-ter-ra. Pa-nem nos-trum
 quo-ti-di-a-num da no-bis ho-
 di-e; et di-mit-te no-bis de-bi-
 ta nos-tra, si-cut et nos di-mit-
 ti-mus de-bi-to-ri-bus nos-tris;
 et ne nos in-du-cas in ten-ta-
 ti-o-nem; sed li-be-ra nos à
 ma-lo. A-men.

O-R-A-C-I-O-N

*A Ma-ri-a San-tí-si-ma para
an-tes de co-mul-gar.*

Pia-do-sí-si-ma y dul-cí-si-ma rey-na de los An-ge-les, que tra-gis-teis en vues-tro pu-rí-si-mo tá-la-mo á vues-tro Hi-jo Je-sus mi Re-den-tor y Sal-va-dor : in-te-re-sa-da sois en que yo le hos-pe-de en mi co-ra-zon con el a-mor, re-ve-ren-cia y hu-mil-dad que ca-be en una pu-ra cria-tu-ra.

A-dor-nad, Ma-dre dul-cí-si-ma, mi al-ma con vues-tras vir-

tu-des, pa-ra que a-si sea dig-no tro-no de tan gran Se-ñor. Yo qui-sie-ra ar-der en su a-mor co-mo Se-ra-fin ; y si me fue-ra po-si-ble, en el que se a-ma á sí mis-mo ; por-que la bon-dad del dulce Je-sus es ama-ble.

Con-fi-o, Se-ño-ra, que pues sois Ma-dre de pe-ca-do-res, ha-beis de ma-ni-fes-tar-lo en es-ta o-ca-sion , y pe-dir á vues-tro San-tí-si-mo Hi-jo se dig-ne ve-nir á mi alma, y lle-nar-la de su gra-cia y ben-dic-ion.

O-ra-tio An-ge-li-ca.

A-ve Ma-ri-a gra-ti-a ple-na

Do-mi-nus te-cum, be-ne-dic-ta
tu in mu-li-e-ri-bus, et be-ne-
dic-tus fruc-tus ven-tris tui
Je-sus.

Sanc-ta Ma-ria Ma-ter De-i,
o-ra pro no-bis pec-ca-to-ri-bus,
nunc, & in ho-ra mor-tis nos-
træ. A-men.

O-R A C I O N

*A la San-tí-si-ma Vir-gen
Ma-ri-a.*

Glo-rio-sí-si-ma Vir-gen
Ma-ri-a, ¿qué ha-ré yo, pe-ca-dor
tan in-dig-no, pa-ra al-can-zar
tu gra-cia, que mis pe-ca-dos

(89)

me tur-ban , y mi des-me-re-ci-
mien-to me a-fli-ge, y mi ma-li-cia
me en-mu-de-ce? Rue-go-te Vir-
gen pre-cio-sí-si-ma, por a-quel
tan mor-tal do-lor que sen-tis-te
cuan-do vis-te á tu muy a-ma-do
Hi-jo ca-mi-nar con la cruz a-
cues-tas al lu-gar de la muer-te,
quie-ras mor-ti-fi-car to-das mis
pa-sio-nes ; por-que no se pier-da
por mi mal-dad lo que él re-me-
dió con su san-gre. A-men.

O-R-A-T-I-O

Ad An-ge-lum Cus-to-dem.

An-ge-le Dei, qui cus-tos es

me-i , me ti-bi com-mis-sum pi-e-ta-te su-per-na hac di-e il-lu-mi-na, cus-to-di , re-ge , et gu-ber-na.

De-us qui Sanc-tos An-ge-los tu-os ad nos-tram cus-to-di-am mit-te-re dig-na-ris lar-gi-re sup-pli-ci-bus tu-is eo-rum , & pro-tec-ti-o-ne de-fen-di , & sup-pli-ca-ti-o-ne mu-ni-ri. Per Chris-tum Do-mi-num nos-trum. A-men.

ORATIO

*Abreviaturas mas comunes
en los libros.*

cap. capítulo = *lib.* libro = *pág.*
 página = *lin.* línea = §. párrafo =
part. parte = *art.* artículo =
V. P. venerable Padre = *preg.*
 pregunta = *R.* respuesta. =



LECCIONES DE NUMEROS ROMANOS

Y ARABIGOS.

I. II. III. IV. V. VI. VII. VIII.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8.

IX. X. XI. XII. XIII. XIV. XV. XVI.

9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16.

XVII. XVIII. XIX. XX. XXI.

17. 18. 19. 20. 21.

XXII. XXIII. XXIV. XXV. XXVI.

22. 23. 24. 25. 26.

XXVII. XXVIII. XXIX. XXX. XXXI.

27. 28. 29. 30. 31.

XXXII. XXXIII. XXXIV. XXXV.

32. 33. 34. 35.

XXXVI. XXXVII. XXXVIII. XXXIX.

36. 37. 38. 39.

XL. L. LX. LXX. LXXX. XC. C. CC.

40. 50. 60. 70. 80. 90. 100. 200.

CCC. CCCC. CD. D. DC. DCC.

300. 400. 500. 600. 700.

DCCC. CM. M. C_D. MX. MXX.

800. 900. 1000. 1010. 1020.

MXXX. MXL.

1030. 1040.

ML.	MLX.	MLXX.	MLXXX.	MXC.
1050.	1060.	1070.	1080.	1090.
MC.	MD.	CIIII.	MM.	MMM.
1100.	1500.	2000.	3000.	
MMMM.	MDC.	MDL.	MDCC.	
4000.	1600.	1550.	1700.	

MIL MILX MILXX MILXXX
1000 1000 1000 1000
MIL MILX MILXX MILXXX
1000 1000 1000 1000
MIL MILX MILXX MILXXX
1000 1000 1000 1000

